

2. حيازة وإسترداد الاستثمارات (بإشارة إليها أيضًا باسم تعليمات التداول)

2. Acquisition and Redemption of Investments (Also referred as trade instruction)

a. If the Client wishes to utilize the investment services:

- The client shall give HBZ a trade instruction of purchase (also referred as buy) or disposal (also referred as sale or redemption) of Investment.
- HBZ will purchase investments on the client's behalf and hold them in its name for the client. The client agrees that, if required by regulatory authorities, copies of their records will be provided to those authorities.
- The Bank will provide a purchase confirmation note detailing the total units, shares, or contracts purchased and the price or net asset value of each.
- The Client acknowledges that the Bank will aggregate purchase orders with other clients in placing subscription for an Investment
- The Client authorizes the Bank to debit the Client's relevant account or designated account for the purchase amount upon receiving instructions as outlined in Clause a(I), without requiring further authorization.
- The Client acknowledges and agrees that neither third parties nor HBZ are obligated to accept their purchase orders in full or in part. HBZ is not responsible if any Bank or Manager refuses or delays accepting a purchase order or for any resulting losses, including missed investment opportunities.

b. If the Client uses HBZ's investment services to purchase Investments, they may request to switch funds between Investments where HBZ will sell / redeem one of the investments and utilize proceeds to buy another.

c. If HBZ has placed an aggregate subscription order in accordance with Clause a(IV) above, then the funds invested will be allocated by HBZ to each of its clients proportionately or as appropriate.

d. By applying for HBZ's investment services as outlined in the Terms and Conditions, the Client agrees that HBZ may share information about the Client's Investments with its employees or staff. These individuals must keep the information confidential and only use it to fulfill their duties, unless disclosure is required by law or regulations. HBZ is not responsible for the actions of any employee who leaves or is dismissed.

e. If the Client wishes to redeem all or part of their Investments, they must provide HBZ with an instruction, following the redemption rules of the relevant Banks or Managers. HBZ will deposit the redemption proceeds, minus any handling charges, penalties, or expenses, into the Client's account or other designated account.

f. The Client hereby authorizes HBZ, to handle all necessary currency exchange procedures in connection with the buying, selling, subscription, or redemption of Investments on behalf of the Client.

g. HBZ will not be obliged under any circumstances to take any action at any time that occurs outside of normal banking business hours in Dubai, United Arab Emirates. Subject as aforesaid, HBZ and the Client agree that:

- If the Client provides trade instructions to HBZ at least three hours before the cutoff time for the relevant Banks or Managers, HBZ will make reasonable efforts to send or communicate the trade instruction request. If HBZ is unable to contact the relevant Banks or Managers on the settlement or dealing day (when transactions or settlements occur), HBZ will not be held responsible for the failure.
- If the Client provides instructions later than the time specified in Clause g(I), HBZ will make reasonable efforts to send or communicate the subscription or redemption request to the relevant Banks or Managers on the next Dealing Day.

a. إذا رغب العميل في الاستفادة من خدمات الاستثمار:

إ. يجب على العميل أن يعطي البنك تعليمات تداول للشراء (بإشارة إليها أيضًا باسم الشراء) أو التصرف (بإشارة إليها أيضًا باسم البيع أو الاسترداد) في الاستثمار.

إا. سيقوم البنك بشراء الاستثمارات نيابةً عن العميل والإحتفاظ بها باسم العميل. يوافق العميل على أنه سيتم تقديم نسخ من سجلاته إلى السلطات التنظيمية إذا طلبت ذلك.

إإا. سيقدم البنك مذكرة تأكيد الشراء توضح بالتفصيل إجمالي الوحدات أو الأسهم أو العقود التي تم شراؤها وسعر أو صافي قيمة الأصول لكل منها.

إإف. يقر العميل بأن البنك سوف يقوم بتجميع أوامر الشراء مع عملاء آخرين في وضع الاكتتاب في الاستثمار

إإف. يفوض العميل البنك بالخصم من حساب العميل ذي الصلة أو الحساب المخصص لمبلغ الشراء عند تلقي التعليمات على النحو المبين في البند أ (إ) دون الحاجة إلى تفويض آخر.

إإف. يقر العميل ويوافق على أنه لا الأطراف الثالثة ولا البنك ملزمين بقبول أوامر الشراء الخاصة به كلياً أو جزئياً. ولا يتحمل البنك مسؤولية رفض أو تأخير قبول أمر الشراء من أي بنك أو مدير أو أي خسائر ناتجة عن ذلك مثل فوات فرص الاستثمار.

إب. إذا كان العميل يستخدم خدمات الاستثمار التي يقدمها البنك لشراء الاستثمارات، فيجوز له أن يطلب تبادل الأموال بين الاستثمارات حيث يقوم البنك ببيع/استرداد أحد الاستثمارات واستخدام العائدات لشراء استثمار آخر.

إج. إذا كان البنك قد قدم أمر اكتتاب إجمالي وفقاً للبند أ (إف) أعلاه، فسيتم تخصيص الأموال المستثمرة من قبل البنك لكل عميل من عملائه بالتناسب أو حسب الاقتضاء.

إد. من خلال التقديم بطلب الحصول على خدمات الاستثمار التي يقدمها البنك على النحو المبين في الشروط والأحكام، يوافق العميل على أنه يجوز للبنك مشاركة المعلومات المتعلقة باستثمارات العميل مع موظفيه أو العاملين لديه. ويجب على هؤلاء الأفراد الحفاظ على سرية المعلومات واستخدامها فقط لأداء واجباتهم ما لم يكن الإفصاح عنها مطلوباً بموجب القانون أو اللوائح. ولا يتحمل البنك مسؤولية تصرفات أي موظف يترك العمل أو يتم فصله.

إه. إذا رغب العميل في استرداد كل أو جزء من استثماراته فيجب عليه تزويد البنك بتعليمات متبعاً قواعد الاسترداد الخاصة بالبنوك أو مديري الحسابات المعنيين. سيقوم البنك بإيداع عائدات الاسترداد في حساب العميل أو أي حساب آخر مخصص بعد خصم أي رسوم تناول أو غرامات أو مصروفات.

إف. بموجبه يفوض العميل البنك بالتعامل مع جميع إجراءات صرف العملات اللازمة فيما يتعلق بشراء أو بيع أو اكتتاب أو استرداد الاستثمارات نيابةً عن العميل.

إف. البنك غير ملزم تحت أي ظرف من الظروف باتخاذ أي إجراء يحدث في أي وقت خارج ساعات العمل المصرفي العادية في دبي، الإمارات العربية المتحدة كما سبق ذكره، يتفق البنك والعميل على ما يلي:

إ. إذا قدم العميل تعليمات التداول إلى البنك قبل ثلاث ساعات على الأقل من الموعد النهائي للبنوك أو المديرين المعنيين سيبدل البنك جهوداً معقولة لإرسال أو توصيل طلب تعليمات التداول. أما إذا تعذر على البنك الاتصال بالبنوك أو المديرين المعنيين في يوم التسوية أو يوم التعامل (عند حدوث المعاملات أو التسويات) فلن يتحمل البنك مسؤولية هذا الفشل.

إا. إذا قدم العميل التعليمات في وقت متأخر عن الوقت المحدد في البند أ (إ)، فإن البنك سيبدل جهوداً معقولة لإرسال أو إبلاغ طلب الاكتتاب أو الاسترداد إلى البنوك أو المديرين المعنيين في يوم التداول التالي.

FOR OFFICE USE

signature

Verified by

III. HBZ will only process transactions if: (i) the necessary funds are available in the Client's account, and (ii) HBZ will not be liable for any losses the Client may incur due to HBZ's failure to send or communicate subscription or redemption orders, unless the failure is caused by HBZ's gross negligence or willful misconduct.

h. Upon the Client's request, HBZ will provide information about the Dealing Days and settlement deadlines for the Banks or Managers regarding subscription or redemption orders.

3. Receipt and Payment of Moneys

- The Client shall designate accounts in their name, or other accounts at HBZ, to be used for transactions under these Terms and Conditions, as notified to HBZ in writing.
- HBZ will arrange for the collection and receipt of all income and payments related to the Client's Investments and deposit them into the Client's account or other designated accounts.
- HBZ is authorized to make payments from the Client's account without further instructions and to deduct any fees, charges, or expenses related to the acquisition, disposal, or switching of Investments.
- HBZ may make other payments from the Client's account or other designated accounts at HBZ in accordance with Client's instructions.

4. Instruction

- The Client must provide HBZ with the names and signatures of those authorized to give instructions on their behalf ("Authorized Persons") using HBZ's account opening forms. These Authorized Persons can also sign written trade instructions or provide instruction through phone call, fax or email. The Client must promptly inform HBZ of any changes to this list, and until HBZ receives such notification, it can rely on the most recent list of Authorized Persons.
- Except for the Client authorized by HBZ to give instructions by phone or fax, who has provided HBZ with a signed indemnity from an Authorized Person, any instructions to HBZ must be given in writing, either delivered by hand or sent by post or courier, and signed by an Authorized Person or
- When HBZ receives instructions by phone or fax, it may act without further inquiry, relying on signature verification and its usual practices to confirm the authority of the person giving the instruction. HBZ may treat these instructions as fully authorized by the Client, regardless of any issues such as errors, misunderstandings, fraud, or lack of authority, as long as HBZ believes the instructions were genuine. To protect both the Client and HBZ, the Client agrees that HBZ may monitor and record all telephone conversations and electronic communications between the Client and HBZ without prior notice.
- The Client undertakes to keep HBZ itself, its directors, officers, employees, and agents from time to time indemnified against all Losses incurred by HBZ arising out of anything done or omitted pursuant to any instructions or purported instructions given by telephone or facsimile.
- Instructions shall, for the purposes of the Terms and Conditions, be deemed to have been received upon receipt during normal business hours of HBZ
- The Client agrees that HBZ has the right to refuse any instructions it deems unclear, ambiguous, or likely to cause HBZ to violate any law or regulation. HBZ will not be held liable for refusing to act in such cases.
- Any communications or notices from HBZ to the Client can be sent in writing by mail, courier, email, or fax to the Client's last known address, email, or fax number. Such communication will be considered received: 7 days after posting for mail, when sent for email (unless a delivery failure notice is received within 1 day), and when sent for fax (provided the transmission report shows no error).

III. لن يقوم البنك بمعالجة المعاملات إلا في حالة: (1) توفر الأموال اللازمة في حساب العميل، و(2) لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر قد يتكبدها العميل بسبب فشل البنك في إرسال أو توصيل أوامر الاشتراك أو الاسترداد، ما لم يكن ذلك الفشل ناتجاً عن إهمال جسيم من البنك أو سوء سلوك متعمد.

h. بناءً على طلب العميل، سيقدم البنك معلومات حول أيام التعامل والمواعيد النهائية للتسوية للبنوك أو المديرين فيما يتعلق بأوامر الاكتتاب أو الاسترداد.

3. استلام ودفع الأموال

- يجب على العميل تخصيص حسابات باسمه أو حسابات أخرى لدى البنك لاستخدامها في المعاملات بموجب هذه الشروط والأحكام على النحو الذي يتم إخطار البنك به خطأً.
- يقوم البنك بإجراء ترتيب وتحويل وإستلام جميع الإيرادات والمدفوعات المتعلقة باستثمارات العميل وإيداعها في حساب العميل أو الحسابات الأخرى المخصصة.
- البنك مفوض بإجراء مدفوعات من حساب العميل دون تعليمات أخرى وخصم أي رسوم أو مصاريف أو نفقات تتعلق بشراء الاستثمارات أو التصرف فيها أو تبديلها.
- يجوز للبنك إجراء مدفوعات أخرى من حساب العميل أو حسابات أخرى محددة لدى البنك وفقاً لتعليمات العميل.

4. التعليمات

- يجب على العميل أن يزود البنك بأسماء وتوقيعات الأشخاص المفوضين لإعطاء التعليمات نيابة عنه ("الأشخاص المفوضين") باستخدام نماذج فتح الحساب الخاصة بالبنك. يمكن لهؤلاء الأشخاص المفوضين أيضاً التوقيع على تعليمات التداول الخطية أو تقديم التعليمات من خلال مكالمة هاتفية أو فاكس أو بريد إلكتروني. يجب على العميل إبلاغ البنك على الفور بأي تغييرات تطرأ على هذه القائمة، وإلى أن يتلقى البنك هذا الإخطار يمكنه الاعتماد على أحدث قائمة بالأشخاص المفوضين.
- باستثناء العميل المفوض من البنك بإعطاء التعليمات عن طريق الهاتف أو الفاكس والذي قدم إلى البنك تعهداً موقفاً من شخص مفوض، يجب أن تكون أي تعليمات مقدمة إلى البنك كتابةً وموقعة من شخص مفوض وأن يتم تسليمها باليد أو إرسالها بالبريد أو بالبريد السريع.
- عندما يتلقى البنك تعليمات عن طريق الهاتف أو الفاكس، يجوز له التصرف دون مزيد من الاستفسار معتمداً على التحقق من صحة التوقيع وممارساته المعتادة لتأكيد تفويض الشخص الذي أعطى التعليمات. ويجوز للبنك التعامل مع هذه التعليمات على أنها مفوضة بالكامل من العميل، بغض النظر عن أي مسائل أخرى مثل الأخطاء أو سوء الفهم أو الاحتيال أو عدم وجود التفويض طالما أن البنك يعتقد أن التعليمات حقيقية. ولحماية كل من العميل والبنك يوافق العميل على أنه يجوز للبنك مراقبة و تسجيل جميع المحادثات الهاتفية والاتصالات الإلكترونية بين العميل والبنك دون إشعار مسبق.
- يتعهد العميل بتجنيب وتعويض البنك ومديره ومسؤوليه وموظفيه ووكلائه من وقت لآخر عن جميع الخسائر التي يتكبدها البنك الناشئة عن أي شيء تم القيام به أو إغفاله وفقاً لأي تعليمات أو تعليمات مزعومة تم إصدارها عبر الهاتف أو الفاكس.
- لأغراض الشروط والأحكام تعتبر التعليمات مستلمة إذا تم استلامها خلال ساعات العمل العادية للبنك.
- يوافق العميل على أنه من حق البنك رفض أي تعليمات يراها غير واضحة أو غامضة أو من المحتمل أن تتسبب في مخالفة البنك لأي قانون أو لائحة. لن يتحمل البنك مسؤولية رفض التصرف في مثل هذه الحالات.
- يمكن أن يتم إرسال أي مراسلات أو إخطارات من البنك إلى العميل كتابةً عن طريق البريد أو البريد السريع أو البريد الإلكتروني أو الفاكس إلى آخر عنوان معروف للعميل أو بريده الإلكتروني أو رقم الفاكس. سيتم اعتبار هذه المراسلات تم استلامها بعد 7 أيام من إرسالها بالبريد وعند إرسالها بالبريد الإلكتروني (ما لم يتم استلام إشعار بفشل التسليم خلال يوم واحد)، وعند إرسالها بالفاكس (شريطة ألا يظهر تقرير الإرسال أي خطأ).

FOR OFFICE USE

signature

Verified by

5. الرسوم والمصاريف والنفقات والضرائب (إن وجدت)

5. Fee, Charges, Expenses and Taxes (if any)

- Fees: The Client agrees to pay fees for the services HBZ provides under the Terms and Conditions. HBZ has the right to change these fees at its discretion. Fees will follow HBZ's investment services tariff, which may be updated from time to time and provided separately to the Client. For exceptional services, the Client agrees to pay the amount agreed upon by both parties.
- Charges, Expense and Taxes (if any): The Client shall pay or reimburse HBZ for any costs and expenses, including fees from Banks or Managers, attorney's fees, court costs, taxes, duties, or levies related to Investments acquired or redeemed under the Terms and Conditions, and any other costs incurred by HBZ while performing its duties.
- Interest: If the Client fails to pay any amount to HBZ when due, the Client will pay interest on the overdue amount at the rate HBZ applies to unauthorized overdrafts.

- الرسوم: يوافق العميل على دفع رسوم مقابل الخدمات التي يقدمها البنك بموجب الشروط والأحكام، ويحق للبنك تغيير هذه الرسوم حسب تقديره. وتتبع الرسوم تعريفية الخدمات الاستثمارية للبنك، والتي قد يتم تحديثها من وقت لآخر ويتم تقديمها بشكل منفصل للعميل. بالنسبة للخدمات الاستثنائية، يوافق العميل على دفع المبلغ المتفق عليه من قبل الطرفين.
- الرسوم والنفقات والضرائب (إن وجدت): يجب على العميل دفع أو سداد أي تكاليف ومصاريف، بما في ذلك الرسوم من البنوك أو المديرين وأتعاب المحاماة و تكاليف المحكمة والضرائب والرسوم والمصاريف المتعلقة بالاستثمارات التي تم الحصول عليها أو استردادها بموجب الشروط والأحكام وأي تكاليف أخرى يتكبدها البنك أثناء أداء واجباته.
- الفائدة: في حالة عدم سداد العميل أي مبلغ إلى البنك عند استحقاقه، سيترتب على العميل فائدة على المبلغ المتأخر يدفعها بمعدل الفائدة المطبق لدى البنك على السحب على المكشوف غير المصرح به.

6. Client Representation and Warranties

- The Client represents and warrants on an ongoing basis that:
 - The Client has full authority to enter into the Investments under these Terms and Conditions.
 - These Terms and Conditions are valid, binding, and enforceable against the Client.
 - Executing and performing these Terms and Conditions does not breach any law or contract of the Client.
 - All information provided by the Client to HBZ is true, accurate, and not misleading.
 - The Client fully understands the nature, requirements, and technical terms of the Investments.
 - The Client is aware of the risks involved in trading and investing in the Investments.
 - The Client is purchasing the Investments for their own account, not for a third party.
 - All funds the Client invests or pays to HBZ are obtained through lawful means and do not violate U.A.E. laws regarding money laundering.
- The Client understands that HBZ may use third parties for clearing, broker, and custodian services and will not be liable for any failure or breach by those third parties. The Client agrees to indemnify and hold harmless HBZ, its employees, or agents from any losses related to the Terms and Conditions, including issues with subscription, redemption, or safekeeping of Investments, account management, or enforcement of these Terms, unless the losses result from HBZ's gross negligence or willful misconduct.
- Neither HBZ nor its agents will be liable for any losses or failure to meet obligations under these Terms and Conditions caused by events beyond their control, such as natural disasters, war, riots, labor disputes, government actions, communication or power failures, or equipment malfunctions.
- The Client agrees that the Banks or Managers are reputable institutions that will invest the Client's money in good faith. The Client also agrees not to take any legal action against them for any losses suffered.
- It is agreed by the Client that Investments are not guaranteed, unless specifically stated otherwise, and the Client may lose part or all of the Client's invested funds.
- The Client understands that buying or selling warrants and options is a high-risk, high-reward investment. If the underlying Investment does not meet expectations within the limited timeframe, the warrant or option will expire, and the Client may lose part or all of the premium paid.

6. إقرارات و ضمانات العميل

- يقر العميل ويتعهد باستمرار بالاتي:
 - يتمتع العميل بالتصريح الكامل للدخول في الاستثمارات بموجب هذه الشروط والأحكام.
 - هذه الشروط والأحكام صالحة وملزمة و واجبة النفاذ ضد العميل.
 - أن تنفيذ هذه الشروط والأحكام وتطبيقها لا يخالف أي قانون أو عقد للعميل.
 - جميع المعلومات المقدمة من العميل إلى البنك صحيحة ودقيقة وغير مضللة.
 - يفهم العميل تماماً طبيعة الاستثمارات ومتطلباتها ومصطلحاتها الخاصة.
 - يدرك العميل المخاطر التي ينطوي عليها التداول والاستثمار في الاستثمارات.
 - يشترى العميل الإستثمارات لحسابه الخاص، وليس لحساب أي طرف ثالث.
 - يتم الحصول على جميع الأموال التي يستثمرها العميل أو يدفعها إلى البنك من وسائل مشروعة ولا تنتهك قوانين دولة إ.ع.م المتعلقة بفسيل الأموال
- يدرك العميل أنه يجوز للبنك الإستعانة بأي طرف ثالث لخدمات المقاصة والوسيط وأمين الحفظ، ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي إخفاق أو خرق من قبل أي طرف ثالث. يوافق العميل على توكيل وإبراء ذمة البنك وموظفيه أو وكلائه من أي خسائر تتعلق بالشروط والأحكام، بما في ذلك المشاكل المتعلقة بالاشتراك أو الاسترداد أو حفظ الاستثمارات أو إدارة الحساب أو تطبيق هذه الشروط، ما لم تكن الخسائر ناتجة عن إهمال جسيم من البنك أو سوء سلوك متعمد.
- لا يتحمل البنك أو وكلاؤه مسؤولية أي خسائر أو فشل في الوفاء بالالتزامات بموجب هذه الشروط والأحكام بسبب أحداث خارجة عن إرادتهم، مثل الكوارث الطبيعية أو الحروب أو أعمال الشغب أو النزاعات العمالية أو الإجراءات الحكومية أو إنقطاع الإصالات أو الكهرباء أو أعطال المعدات.
- يوافق العميل على أن البنوك أو المديرين هم مؤسسات حسنة السمعة تستثمر أموال العميل بحسن نية. يوافق العميل أيضاً على عدم اتخاذ أي إجراء قانوني ضدهم عن أي خسائر يتكبدها.
- وافق العميل على أن الاستثمارات غير مضمونة، ما لم ينص خلاف ذلك على وجه التحديد، وأنه يجوز أن يخسر العميل بعض أو كل أمواله المستثمرة.
- يدرك العميل أن شراء أو بيع الضمانات والخيارات هو استثمار عالي المخاطر وكذلك عالي العائد. إذا لم يفي الاستثمار الأساسي بالتوقعات خلال الإطار الزمني المحدود، فسوف تنتهي صلاحية الضمان أو الخيار، وقد يخسر العميل جزء أو كل المبلغ المدفوع.

FOR OFFICE USE

signature

Verified by

- g. The Client understands that structured notes, while often capital-protected at maturity, are highly illiquid and may trade at significant discounts before maturity. If the underlying index, rate, or Investment moves unfavorably, the Client may be stuck with the note until maturity, incurring opportunity costs. If the Client chooses to redeem the note early, they may lose a substantial portion of their initial investment.
- h. The Client understands that certain Investments, such as options, warrants, convertibles, and bonds, may grant valuable rights that can expire unless the Client takes action. The Client is responsible for knowing the terms and rights of all Investments in their account. HBZ is not required to notify the Client about expiration or redemption dates or take any action without the Client's instructions, except as required by law. However, if an Investment is about to expire worthless or be redeemed for much less than its market value and HBZ has not received instructions, HBZ may choose to sell the security and credit the Client's account with the proceeds.
- i. The Client acknowledges responsibility for staying informed about reorganizations related to their Investments. HBZ is not required to notify the Client of such events. If, due to a reorganization, bookkeeping, or data entry error, the Client sells more shares, units, or contracts than owned, becomes uncovered on a position, or is otherwise exposed to risk requiring market action in their account, HBZ will not be liable for any resulting losses. Overselling constitutes an unauthorized and prohibited short sale and may lead to account restrictions.
- j. It is agreed by the Client that HBZ is acting as the Client's agent unless HBZ notifies the Client electronically or in writing, in accordance with 4.7 above, that HBZ is acting otherwise. Third party Banks or Managers do not act as the Client's agent.
- k. Habib Bank AG Zurich UAE may also engage its parent entity, Habib Bank AG Zurich (Switzerland office), as custodian for some of the investments which is a related party of Habib Bank AG Zurich UAE.
- l. For international investments, Habib Bank AG Zurich UAE may engage other third parties (or foreign custodians) which are not regulated within UAE for provision of investment services as part of this agreement. However, Habib Bank AG Zurich UAE will ensure that any third party (or foreign custodian) is regulated in whichever market the third party (or international custodian).

7. Miscellaneous

- a. The Client grants HBZ a first-priority pledge, charge, and lien on all Investments held under these Terms and Conditions to cover any amounts owed by the Client to HBZ. HBZ is authorized, to the fullest extent allowed by law and without prior notice to the Client, to use any credit balance in the Client's account or other designated accounts to offset amounts owed by the Client.
- b. If there is more than one Client, all parties share joint and individual responsibility for any liabilities.
- c. HBZ and its representatives will comply with all current and future laws, regulations, or orders requiring them to provide notifications or take specific actions.
- d. HBZ is only obligated to act as specified in the Terms and Conditions regarding the Client's Investments or cash held by HBZ. HBZ may rely on legal advice and will not be liable for actions taken in good faith based on such advice.
- e. HBZ may amend the Terms and Conditions at its sole discretion without the Client's prior consent. HBZ will notify the Client of any changes as soon as reasonably possible, and the Client agrees to these amendments.
- f. The Client agrees that HBZ may share their data with its head office, as well as its domestic or international branches and subsidiaries, for operational or business purposes.

g. يدرك العميل أن السندات المهيكلة، على الرغم من أنها غالباً ما تكون محمية برأس المال عند الاستحقاق، إلا أنها غير سائلة إلى حد كبير وقد يتم تداولها بخصومات كبيرة قبل تاريخ الاستحقاق. إذا تحرك المؤشر أو السعر أو الاستثمار الأساسي بشكل غير موات، فقد يظل العميل عالماً مع السند حتى تاريخ الاستحقاق، مما يؤدي إلى تكبد تكاليف الفرصة البديلة. إذا اختار العميل استرداد السندات في وقت مبكر، فقد يخسر جزءاً كبيراً من استثماره الأساسي.

h. يدرك العميل أن بعض الاستثمارات، مثل الخيارات والضمانات والسندات القابلة للتحويل والسندات، قد تمنح حقوقاً قيمة يمكن أن تنتهي صلاحيتها ما لم يتخذ العميل إجراءً. يتحمل العميل مسؤولية معرفة شروط وحقوق جميع الاستثمارات في حسابه. البنك غير ملزم بإخطار العميل بتواريخ انتهاء الصلاحية أو الاسترداد أو اتخاذ أي إجراء دون تعليمات العميل، باستثناء ما يقتضيه القانون. ومع ذلك، إذا كان الاستثمار على وشك انتهاء صلاحيته أو استرداده بأقل بكثير من قيمته السوقية ولم يتلق البنك تعليمات بذلك، فقد يختار البنك بيع الورقة المالية وإيداع العائدات في حساب العميل.

i. يقر العميل بمسؤوليته إن بقي مطلعاً على عمليات إعادة التنظيم المتعلقة باستثماراته. غير مطلوب من البنك إخطار العميل بمثل هذه الأحداث. إذا قام العميل ببيع أسهم أو وحدات أو عقود أكثر مما يملك أو أصبح غير مقفى في موضع أو تعرض لمخاطر تتطلب اتخاذ إجراء في السوق في حسابه بسبب إعادة التنظيم أو مسك الدفاتر أو خطأ في إدخال البيانات، فلن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسائر ناتجة عن ذلك. وبشكل هذ البيع بيباً على المكشوف وهو ممنوع وغير مصرح به وقد يؤدي إلى فرض قيود على الحساب.

j. يوافق العميل على أن البنك يتصرف كوكيل للعميل إلا في حالة إخطاره من البنك إلكترونياً أو خطياً وفقاً لما ورد في 4.7 أعلاه بأن البنك يتصرف بخلاف ذلك. لا تعمل البنوك أو مديري الطرف الثالث كوكيل للعميل.

k. كما يجوز لحبيب بنك أي جي زيورخ إ.ع.م. إشراك الكيان الأم وهو حبيب بنك أي جي زيورخ (مكتب سويسرا) بصفة أمين للحفظ على بعض الاستثمارات التي يكون حبيب بنك أي جي زيورخ إ.ع.م. طرفاً فيها.

l. بالنسبة للاستثمارات الدولية، يجوز لحبيب بنك أي جي زيورخ إ.ع.م. إشراك أطراف ثالثة أخرى (أو أمناء حفظ أجنبي) غير خاضعة للتنظيم داخل دولة إ.ع.م. لتقديم خدمات الاستثمار كجزء من هذه الاتفاقية. ومع ذلك، سيضمن حبيب بنك أي جي زيورخ إ.ع.م. أن يكون أي طرف ثالث (أو أمين الحفظ الأجنبي) خاضعاً للتنظيم في أي سوق (أو أمين حفظ دولي).

7. متفرقات

- a. يمنح العميل البنك أولوية الرهن والامتياز على جميع الاستثمارات المحفوظ بها بموجب هذه الشروط والأحكام لتغطية أي مبالغ مستحقة على العميل للبنك. كما للبنك الحق في استخدام أي رصيد دائن في حساب العميل أو حسابات أخرى محددة لمقابلة المبالغ المستحقة على العميل إلى أقصى حد يسمح به القانون و دون إشعار مسبق للعميل.
- b. إذا كان هناك أكثر من عميل واحد، فإن جميع الأطراف يتشاركون المسؤولية منفردين ومجمعين عن أي التزامات.
- c. يلتزم البنك وممثلوه بجميع القوانين أو اللوائح أو الأوامر الحالية والمستقبلية التي تتطلب منهم تقديم إخطارات أو اتخاذ إجراءات محددة.
- d. يلتزم البنك بالتصرف فقط على النحو المحدد في الشروط والأحكام فيما يتعلق باستثمارات العميل أو الأموال النقدية التي يحتفظ بها البنك. يجوز للبنك الاعتماد على المشورة القانونية ولن يكون مسؤولاً عن الإجراءات المتخذة بحسن نية بناءً على هذه المشورة.
- e. يجوز للبنك تعديل الشروط والأحكام وفقاً لتقديره الخاص دون موافقة مسبقة من العميل. وسوف يخطر البنك العميل بأي تغييرات في أقرب وقت ممكن، ويوافق العميل على هذه التعديلات.
- f. يوافق العميل على أنه يجوز للبنك مشاركة بياناته مع مكتبه الرئيسي وفروعه المحلية أو الدولية والشركات التابعة له لأغراض تشغيلية أو تجارية.

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____

- g. If HBZ receives an order from a competent authority to attach the Client's assets during settlement, the Client authorizes HBZ to either dispose of or sell the securities and attach the proceeds or attach the securities, as determined by HBZ. The Client agrees that HBZ is not responsible for any losses or consequences resulting from this action.
- h. These Terms and Conditions do not constitute a solicitation or an offer to invest in any Investments.
- i. These Terms and Conditions are governed by the laws of the United Arab Emirates and apply to all accounts the Client opens with HBZ. They are binding on the Client and the Client's successors, heirs, and assigns, and benefit HBZ and its successors, assigns, and agents. HBZ may assign its rights and duties under these Terms to its subsidiaries or affiliates without notice or to other entities with prior written notice. Investments traded in different markets are subject to their respective local laws.
- j. The Client agrees that all subscriptions and applications for redemption shall be for the Client's account in accordance with the Client's oral or written instructions, or other accounts at HBZ as the Client may notify HBZ in writing from time to time.

8. Customer Complaints Process

- a. The Client acknowledges to have gone through complaints section on HBZ website and understands the process to raise complaint regarding any issue pertaining to investment services.

9. Conflict of Interest

- a. Any case of unresolved conflicts between the front office and the client, will be escalated to the Bank's Head of Risk and Head of Compliance for timely resolution.
- b. The client confirms not to trade in any of the related party listed companies' stocks or bonds.

10. Outsourcing

- a. Habib Bank AG Zurich UAE has not outsourced any of its business activities with regards to investment services. For some of the back end activities like IT, Audit and Call Center, Habib Bank AG Zurich UAE has engaged its related party HBZ Services Limited reword – 100% owned by HBZ

11. Applicable law and Jurisdiction.

- a. This Agreement shall be governed by and construed with the laws of the United Arab Emirates without reference to principles of conflicts of laws thereof. The client hereby consents to submit to the jurisdiction of the courts of Dubai in connection with any action or proceeding instituted relating to this Agreement.

The Client has, after carefully reading and agreeing to the above contents, has signed below.

المفوض بالتوقيع 1 | Authorized Signatory 1

التوقيع | Signature

الإسم | Name

التاريخ | Date

المفوض بالتوقيع 2 | Authorized Signatory 2

التوقيع | Signature

الإسم | Name

التاريخ | Date

المفوض بالتوقيع 3 | Authorized Signatory 3

التوقيع | Signature

الإسم | Name

التاريخ | Date

g. في حالة تلقي البنك أمراً من سلطة مختصة بالحجز على أصول العميل أثناء التسوية، بهذا يفوض العميل البنك إما التصرف في الأوراق المالية أو بيعها و حجز العائدات أو الحجز على الأوراق المالية على النحو الذي يحدده البنك. يوافق العميل أن البنك غير مسؤول عن أي خسائر أو عواقب ناتجة عن هذا الإجراء.

h. لا تشكل هذه الشروط والأحكام التماساً أو عرضاً للاستثمار في أي استثمارات.

i. تخضع هذه الشروط والأحكام لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وتطبق على جميع الحسابات التي يفتتحها العميل لدى البنك. وهي ملزمة للعميل وخلفائه وورثته والمتنازل لهم و وكلائه لصالح البنك. يجوز للبنك التنازل عن حقوقه و واجباته بموجب هذه الشروط إلى الشركات التابعة له دون إشعار أو إلى كيانات أخرى بإشعار خطي مسبق. تخضع الاستثمارات المتداولة في الأسواق المختلفة للقوانين المحلية الخاصة بأي منها.

j. يوافق العميل على أن جميع الإشتراكات وطلبات الإسترداد تكون لحساب العميل وفقاً لتعليمات العميل الشفوية أو الخطية، أو حسابات أخرى لدى البنك كما قد يخطر العميل البنك خطياً من وقت لآخر.

8. إجراء شكاوى العملاء

a. يقر العميل بأنه قد اطلع على قسم الشكاوى على الموقع الإلكتروني للبنك وتفهم إجراء تقديم الشكاوى المتعلقة بأي مشكلة تتعلق بخدمات الاستثمار.

9. تضارب المصالح

- a. أي حالة تضارب في المصالح لم يتم حلها بين المكتب الأمامي والعميل، سيتم تصعيدها إلى رئيس إدارة المخاطر ورئيس قسم الامتثال في البنك لحلها في الوقت المناسب.
- b. يؤكد العميل عدم التداول في أسهم أو سندات الشركات المدرجة لدى الطرف ذي العلاقة.

10. الإستعانة بمصادر خارجية

a. لم يتم حبيب بنك اي جي زيوريخ إ.ع.م بالإستعانة بأية مصادر خارجية في أي من أنشطته التجارية بخصوص خدمات الاستثمار. بالنسبة لبعض أنشطة المكتب الخلفي مثل تكنولوجيا المعلومات والتدقيق ومركز الاتصال، قام حبيب بنك اي جي زيوريخ إ.ع.م بإشراك طرفه ذي الصلة إنتش بي زد سيرفيسز ليمتد العائد 100% للبنك.

11. القانون الواجب التطبيق والاختصاص القضائي.

a. تخضع هذه الاتفاقية وتفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية دون الإشارة إلى تعارض القوانين فيها. يوافق العميل بموجب هذه الاتفاقية على الخضوع للاختصاص القضائي لمحاكم دبي فيما يتعلق بأي دعوى أو إجراء يتم اتخاذه فيما يتعلق بهذه الاتفاقية. سيتم تطبيق معلومات رقم الحساب بإسم الحساب المحدد أعلاه على جميع الحسابات ضمن العلاقة.

قام العميل بالتوقيع أدناه بعد قراءة المحتويات المذكورة أعلاه بعناية والموافقة عليها.

FOR OFFICE USE

signature

Verified by _____